

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DES
AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE
LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 295

[C - 99/11012]

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993

RAPPORT AU ROI

Sire,

Les articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, confèrent au Roi certaines compétences d'exécution et d'application.

L'article 1^{er} Lui donne le droit de dresser la liste des armes, des munitions, du matériel militaire et de la technologie y afférente faisant l'objet de la loi. L'article 2 Lui permet d'interdire ou de soumettre à licence l'importation, l'exportation et le transit des biens précités et l'article 3 Lui confère le pouvoir de fixer les conditions particulières en ce qui concerne la réexportation, le transport et la destination finale en matière d'armes, de munitions, de matériel militaire et de la technologie y afférente.

La liste des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente qui est annexée à l'arrêté royal du 8 mars 1993 pris en exécution de la loi précitée et réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, comprend sous le point 3 du titre A de la première catégorie, les produits chimiques dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits, sauf lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins.

La convention de Paris du 13 janvier 1993 sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et les trois annexes, a été ratifiée le 20 décembre 1996 par la Belgique.

La convention reprend, avec les mêmes dérogations à des fins de recherche, médicales ou de protection, tous les produits énumérés à l'annexe de l'arrêté royal précité, mais également deux autres produits, qui sont le Chlorosarin ou méthylphosphonochloridate de O-isopropyle et le Chlorosoman ou méthylphosphonochloridate de O-pinacolyle.

Le Chlorosarin et le Chlorosoman doivent par conséquent être ajoutés à l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, sous le point 3 du titre A de la première catégorie et respectivement sous les numéros 11 et 12.

La disposition du point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, qui stipule qu'une dérogation est octroyée à l'interdiction d'importation, d'exportation et de transit de tous ces produits chimiques lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins, est abrogée, conformément à l'article 3, alinéa 1 de l'arrêté royal du 8 mars 1993.

Par un point F, ajouté à la première section de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, l'autorisation est octroyée pour l'exportation et le transit de ces produits chimiques, conformément à l'article 3, alinéa 2 du même arrêté royal, lorsqu'ils sont destinés aux fins citées plus haut et en des quantités qui y sont strictement compatibles.

Par un point 8, ajouté à la deuxième section de la deuxième catégorie de la même annexe, l'autorisation est octroyée pour l'importation de ces produits, conformément à l'article 3, alinéa 3 du même arrêté royal, lorsqu'ils sont destinés aux mêmes fins et en des quantités qui y sont strictement compatibles.

Ce projet d'arrêté royal n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat vu qu'il importait de mettre sans délai sous licence, l'importation, l'exportation et le transit de deux produits chimiques sensibles supplémentaires qui ne figurent pas dans l'annexe de l'arrêté royal du

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 295

[C - 99/11012]

10 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie verlenen de Koning bepaalde uitvoerings- en toepassingsbevoegdheden.

Artikel 1 geeft Hem het recht de lijst vast te stellen voor de wapens, de munitie, het militair materieel en de daaraan verbonden technologie die het voorwerp zijn van de wet. Artikel 2 maakt het Hem mogelijk de in-, uit- en doorvoer van de bovenvermelde goederen te verbieden of aan een vergunning te onderwerpen en artikel 3 geeft Hem het recht de bijzondere voorwaarden te bepalen inzake niet wederuitvoer, vervoer en eindbestemming met betrekking tot wapens, munitie, militair materieel en de daaraan verbonden technologie.

De lijst van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie die gaat als bijlage bij het koninklijk besluit van 8 maart 1993, genomen ter uitvoering van de bovenvermelde wet en tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, vermeldt onder het punt 3 van de titel A van de eerste categorie, chemische producten waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden zijn, tenzij zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden.

De overeenkomst van Parijs van 13 januari 1993, tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en de drie bijlagen, werd op 20 december 1996 door België geratificeerd.

De overeenkomst herneemt, met dezelfde afwijkingen voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, alle producten opgesomd in de bijlage van het aangehaalde koninklijk besluit, maar eveneens twee andere producten, zijnde Chloorsarin of O-isopropyl methylfosfonchloridaat en Chloorsoman of O-pinacolyl methylfosfonchloridaat.

Chloorsarin en Chloorsoman dienen bijgevolg toegevoegd te worden in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, onder het punt 3 van de titel A van de eerste categorie en respectievelijk onder de nummers 11 en 12.

De bepaling onder punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, welke stelt dat een afwijking toegekend wordt op het verbod op de in-, uit- en doorvoer van al deze chemische producten wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden, wordt geschrapt, overeenkomstig het artikel 3, lid 1 van het koninklijk besluit van 8 maart 1993.

Door een punt F, toegevoegd aan de eerste afdeling van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wordt de toestemming toegekend voor de uit- en doorvoer van deze chemische producten, overeenkomstig het artikel 3, lid 2 van hetzelfde koninklijk besluit, wanneer zij bestemd zijn voor hoger vermelde doeleinden en in hoeveelheden die hiermee strikt verenigbaar zijn.

Door een punt 8, toegevoegd aan de tweede afdeling van de tweede categorie van dezelfde bijlage, wordt de toestemming toegekend voor de invoer van deze producten, overeenkomstig het artikel 3, lid 3 van hetzelfde koninklijk besluit, wanneer zij voor dezelfde doeleinden bestemd zijn en in hoeveelheden die hiermee strikt verenigbaar zijn.

Dit ontwerp van koninklijk besluit werd niet voor advies aan de Raad van State voorgelegd daar het van belang was zonder uitstel twee bijkomende gevoelige chemische producten, die niet voorkomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, bij de in-, uit- en

8 mars 1993 et ce suite à l'entrée en vigueur le 29 avril 1997 de la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993 et ratifiée par la loi du 20 décembre 1996.

Le présent arrêté royal entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

10 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention coordonnée instituant l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, notamment l'article 32;

Vu la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente;

Vu la loi du 20 décembre 1996 portant assentiment à la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel militaire devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 octobre 1997;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 25 juin 1998;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 24 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation internationale de mettre sans délai sous licence l'importation, l'exportation et le transit de deux produits chimiques sensibles supplémentaires qui ne figurent pas dans l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 et suite à l'entrée en vigueur le 29 avril 1997 de la convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, et des trois annexes, faite à Paris le 13 janvier 1993 et ratifiée par la loi du 20 décembre 1996;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Affaires étrangères et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Les produits chimiques suivants :

1° Alkyl(**)phosphonofluoridates de O-alkyle(*).

2° N, N-dialkyl(**)phosphoramidocyanidates de O-alkyle(*).

doorvoer onder vergunning te plaatsen en dit ingevolge de inwerking-treding op 29 april 1997 van de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 en geratificeerd door de wet van 20 december 1996.

Dit koninklijk besluit zal in werking treden de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

10 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Gecoördineerde Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de wet van 20 december 1996 houdende instemming met de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 oktober 1997;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 25 juni 1998;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 24 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid, op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de internationale verplichting om zonder uitstel twee bijkomende gevoelige chemische producten die niet voorkomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, bij de in-, uit- en doorvoer onder vergunning te plaatsen en dit ingevolge de inwerkingtreding op 29 april 1997 van de overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, en van de drie bijlagen, gedaan te Parijs op 13 januari 1993 en geratificeerd door de wet van 20 december 1996;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3. De volgende chemische producten :

1° O-alkyl(*) alkyl(**)fosfonfluoridaten.

2° N, N-dialkyl(**)O-alkyl(*)fosforamidocyanidaten.

3° Alkyl(**)phosphonothiolates de O-alkyle(***) et de S-dialkyl(**)amino-2-éthyle, ou les sels alkylés et protonés correspondants.

4° Ypérites (au soufre).

5° Lewisites

(chloro-2-vinyl)dichloroarsine

bis(chloro-2-vinyl)-chloroarsine

tris(chloro-2-vinyl)-arsine.

6° Ypérites azotées

bis(chloro-2-éthyl)-éthylamine

bis(chloro-2-éthyl)-méthylamine

tris(chloro-2-éthyl)-amine.

7° Difluorures d'alkyl(**)-phosphonyle.

8° Alkyl(**)phosphonites de O-alkyle(***) et de O-dialkyl(**)amino-2-éthyle et sels alkylés ou protonés correspondants.

9° Saxitoxine.

10° Ricine.

11° Méthylphosphonochloridate de O-isopropyl (chlorosarin)

12° Méthylphosphonochloridate de O-pinacolyle (chlorosoman)

Art. 2. La section 1 de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est complétée comme suit :

« F. Les produits chimiques énumérés au point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins. »

Art. 3. La section 2 de la deuxième catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1993, est complétée comme suit :

« 8. Les produits chimiques énumérés au point 3 du titre A de la première catégorie de l'annexe de l'arrêté royal du 8 mars 1993, lorsqu'ils sont destinés à des fins de recherche, médicales ou de protection et en des quantités strictement compatibles avec ces fins. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Note

(*) ≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchées.

(**) méthyl, éthyl, n-propyl ou isopropyl.

(***) H ou ≤ C10, y compris les cycloalkyles et les cycloalkyles branchées. »

3° O-alkyl(***) en S-2-dialkyl(**)aminoethylalkyl(**) fosfonthiolaten, en overeenstemmende geprotoneerde of gealkyleerde zouten.

4° (Zwavel)yperieten.

5° Lewisieten

2-chloorvinyl-dichloorarsine

bis(2-chloorvinyl)-chloorarsine

tris(2-chloorvinyl)-arsine.

6° Stikstofyperieten

bis(2-chloorethyl)-ethylamine

bis(2-chloorethyl)-methyamine

tris(2-chloorethyl)-amine.

7° Alkyl(**)fosfonyldifluoride.

8° O-alkyl(***) en O-2-dialkyl(**)amino-ethyl-alkyl(**)fosfoniet en overeenstemmende gealkyleerde of geprotoneerde zouten.

9° Saxitoxine.

10° Ricine.

11° O-isopropyl methylfosfonchloridaat (chloorsarin)

12° O-pinacolyl methylfosfonchloridaat (chloorsoman)

Art. 2. De afdeling 1 van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« F. De chemische producten opgesomd in het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden. »

Art. 3. De afdeling 2 van de tweede categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1993, wordt aangevuld als volgt :

« 8. De chemische producten opgesomd in het punt 3 van de titel A van de eerste categorie van de bijlage van het koninklijk besluit van 8 maart 1993, wanneer zij bestemd zijn voor onderzoek, voor medische of beschermingsdoeleinden, in hoeveelheden die strikt verenigbaar zijn met deze doeleinden. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Art. 5. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

Nota

(*) alkylgroepen met ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen.

(**) methyl, ethyl, n-propyl of isopropyl.

(***) H of alkylgroepen ≤ C10, met inbegrip van cycloalkylgroepen en vertakte cycloalkylgroepen. »